



## NL GEBRUIKSAANWIJZING KABELSCHAAR

1. Ontgrendelen van de benen: Pal ontgrendelen (1).

2. Kabel snijden: De kabel tegen het vaste mes (4) houden, en het beweegbare mes (3) dicht bij de kabel brengen, totdat de kabel licht geklemd zit. Door het samendrukken van de benen komt het knipmechanisme weer in de beginstand.

Naar gelang de benodigde kracht, kan het beweegbare mes, met één of twee tanden tegelijk ratelen:

- Wanneer de benodigde kracht gering is, en de benen in de hand geheel geopend kunnen worden, dan beweegt het mes met 2 tanden tegelijk.
- Bij toenemende kracht zal men de hand niet geheel openen. Het mes beweegt dan per tand.

3. Waarschuwing: Bij gebruik altijd letten op een goede vergrendeling van het beweegbare mes. Af en toe oliën van het scharnier verlengt de levensduur van uw kabelsnijder aanzienlijk. Inoijning av leden då och då ökar kabelsaxens livslängd betydligt.

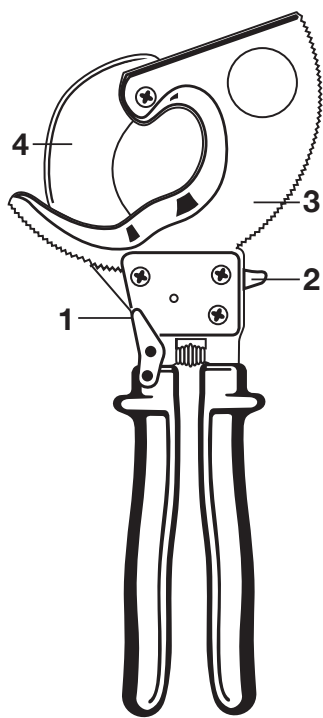
4. Ontgrendelen van het beweegbare mes: Benen sluiten. Bij gesloten benen de ratelvergrendeling (2) naar boven drukken en in deze stand vasthouden. De benen door de verkracht open laten gaan. Het mes kan nu naar voren en naar achteren worden bewogen.

### In te zetten bi:

- Het knippen van koper- en aluminiumkabel.
- Niet geschikt voor staaldraad, aluminium hard legeringen en hardgetrokken koperkabel!

### VOOR HET KNIPPEN SPANNING UITSCHAKELEN!

	mm	Ø mm	mm <sup>2</sup>
BIZ 781 040	250	32	240
BIZ 781 042	280	52	380



## DE BEDIENUNGSANLEITUNG KABELSCHEREN

1. Entriegeln der Griffe: Griffe schließen, Riegel (1) ausschwenken.

2. Kabel schneiden: Kabel in das feststehende Messer (4) einlegen und das Schwenkmesser (3) an das Kabel heran führen, bis dieses leicht fixiert ist. Durch wiederholtes Zusammendrücken der Griffe wird das Kabel geschnitten.

Wahlweise kann das Schwenkmesser hierbei je nach zu leistendem Kraftaufwand, mit ein oder zwei Vorstufen betätigt werden:

- Schließen der Griffe nach vollständiger Öffnung: Das Messer bewegt sich um zwei Stufen vorwärts.

- Schließen der Griffe nach halber Öffnung: Das Messer bewegt sich um eine Stufe vorwärts.

3. Wartung: Beim Arbeiten stets auf saubere Verzahnung achten. Gelegentliches Einölen der Gelenke verlängert die Lebensdauer Ihres Kabelschneiders erheblich.

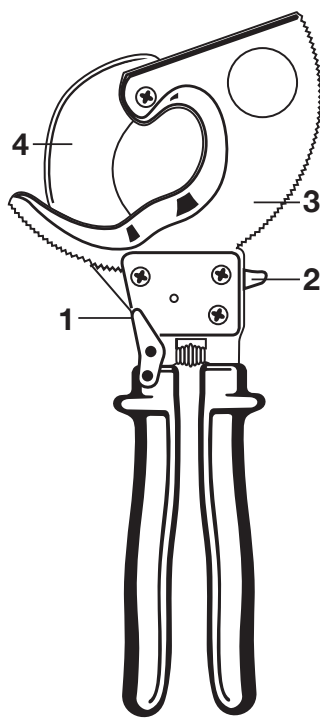
4. Entriegelung: Griffe schließen und bei geschlossenen Griffen die Halteklinke (2) nach oben drücken. Bei gedrückter Halteklinke die Griffe durch Federkraft öffnen lassen - das Messer kann nun vor- und zurück geschwenkt werden.

### Anwendung:

- Zum Schneiden von Kupfer- und Aluminiumkabel.
- Nicht für Stahldraht und hartgezogene Kupferleiter geeignet!

### KABEL VOR DEM SCHNEIDEN SPANNUNGSFREI SCHALTEN!

	mm	Ø mm	mm <sup>2</sup>
BIZ 781 040	250	32	240
BIZ 781 042	280	52	380



## SE BRUKSANVISNING KABELKAPARE

1. Lösgöra handtagen. Vrid spärren (1) utåt.

2. Klippa kabel: lägg kabeln i den fasta kniven (4) och för den rörliga kniven (3) mot kabeln tills den klämms ihop lätt. Genom att trycka ihop handtagen kommer arbetsmekaniken åter i funktion.

Den rörliga kniven kan röras alternativt - allt efter erforderlig kraftinsats med ett eller två steg:

- Stäng handtagen efter att ha öppnat dem helt: Den rörliga kniven flyttar sig två steg framåt.
- Stäng handtagen efter att ha öppnat dem till hälften: Den rörliga kniven flyttar sig ett steg framåt.

3. Skötsel: Håll alltid rent mellan kuggarna på den rörliga kniven. Inoijning av leden då och då ökar kabelsaxens livslängd betydligt.

4. Lösgöra den rörliga kniven, håll ihop handtagen. Tryck låsspärren (2) uppåt. Håll den intryckt och öppna handtagen med fjäderkraften. Kniven kan nu röras fram och tillbaka.

### Användningsområde:

- Skär koppar- och aluminiumkabel.
- Ej lämpad för ståltråd, aluminiumhårdlegeringar och hårddragna kopparledning!

### INNAN KABELN SKÄRES KONTROLLERA ATT DEN ÄR SPÄNNINGSFRI!

	mm	Ø mm	mm <sup>2</sup>
BIZ 781 040	250	32	240
BIZ 781 042	280	52	380



## FI KÄYTTÖOPAS KAAPELILEIKKURI

1. Kahvojen salpauksen avaaminen, kahvat puristetaan yhteen. Salpa (1) käännetään sivulle.

2. Kaapelin leikkaaminen: kaapeli laitetaan kiinteään terään (4) ja liikkuva terä painetaan kaapelia vasten, kunnes se on hieman puristuksissa. Puristamalla kahvoja yhteen kytkeytyy työmekanismi taas päälle.

Valinnaisesti voidaan kääntöterää liikuttaa yhdellä tai kahdella jaksolla eteenpäin, aina tarvittavasta voimankäytöstä riippuen:

- Kun kahvat puristetaan yhteen sen jälkeen, kun ne on täysin avattu: Kääntöterä liikkuu kaksi jaksoa eteenpäin.

- Kun kahvat puristetaan yhteen sen jälkeen, kun ne on avattu puoliksi: Kääntöterä liikkuu yhden jaksolla eteenpäin.

3. Vedlikeholdelse: Pas under arbejdet hele tiden på at fortandingen er ren. En lejlighedvis dråbe olie i leddene forlænger kabelsaxens levetid væsentligt.

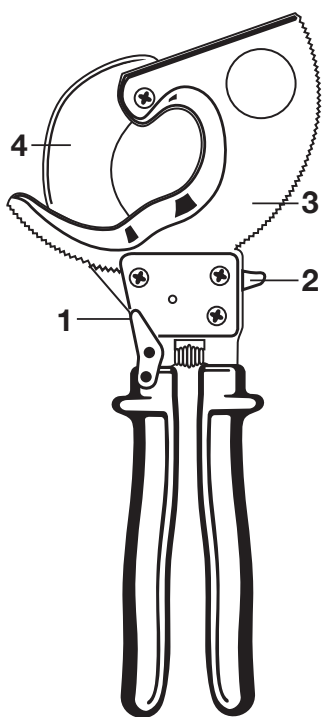
4. Liikkuvan terän salpauksen avaaminen, kahvat puristetaan yhteen. Kahvojen ollessa yhteenpuristettuina kiinnitysvipu (2) työnnetään ylös. Kiinnitysviivun ollessa ylöstyönnettyä annetaan kahvojen avautua jousen voimasta. Nyt voidaan kääntöterää liikuttaa eteen ja taakse.

### Käyttöalue:

- Kupari- ja alumiinikaapelin leikkaaminen.
- Ei sovello teräslangen, alumiiniseosten tai kovaksi vedettyjen kuparijohtimien leikkaamiseen!

### KAAPELI KYTKETTÄVÄ IRTI VIRTAPIIRISTÄ ENNEN LEIKKAAMISTA!

	mm	Ø mm	mm <sup>2</sup>
BIZ 781 040	250	32	240
BIZ 781 042	280	52	380



## NO BRUKSANVISNING KABELKUTTER

1. Frigjør håndtakene ved å vri sperreklinten (1).

2. Kutte kabler: Stikk kabelen i det faststående knivbladet (4) og skyv det bevegelige knivbladet (3) mot kabelen inntil den sitter litt fast. Klem håndtakene sammen for å begynne å kutte.

Det bevegelige knivbladet kan justeres til én eller to tagger, avhengig av kuttestyrken:

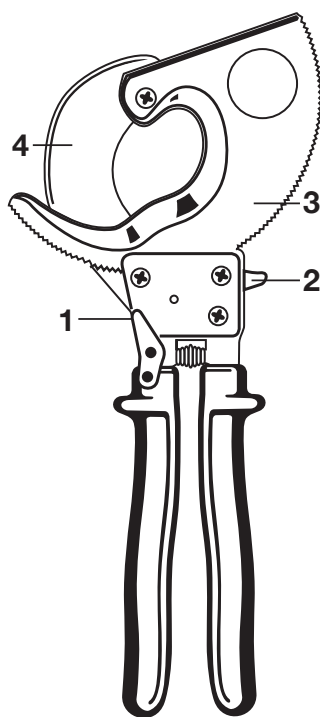
- Når håndtakene klemmes sammen etter full åpning, flytter det bevegelige knivbladet seg to tagger fremover.
- Når håndtakene klemmes sammen etter halv åpning, flytter det bevegelige knivbladet seg én tagger fremover.

3. Vedlikehold: Sørg alltid for at taggene på den bevegelige delen er rene når redskapet brukes. Regelmessig smøring av leddene øker kabelkutterens levetid betraktelig.

4. Lukk håndtakene for å frigjøre det bevegelige knivbladet. Med håndtakene lukket, skyv holdeklinten oppover (2). Trykk på holdeklinten og la håndtakene åpnes av seg selv ved hjelp av fjæren. Knivbladet kan nå roteres forover eller bakover.

### Bruksområde:

- Kutte kabler i kobber eller aluminium.
- Må ikke brukes til ståltråder, harde aluminiumlegeringer. Bryt strømmen til kablene før de kuttet!



## IT MANUALE D'USO TAGLIACAVI

1. Sbloccaggio del manico: Chiudere il manico. Ruotare verso l'esterno la levetta.

2. Taglio del cavo: Inserire il cavo nella lama fissa (4) e avvicinare la lama mobile allo stesso fino ad ottenere un leggero schiacciamento del cavo. Azionando il manico si effettua il taglio.

L'avanzamento della lama mobile può essere effettuato in due modi diversi:

- Chiusura del manico dopo l'apertura completa dello stesso: La lama mobile si sposta di due tacche in avanti.
- Chiusura del manico dopo parziale apertura dello stesso: La lama mobile si sposta di una tacca in avanti.

3. Avvertenze: Durante il lavoro tenere pulita la cremagliera. Occasionalmente oliare i meccanismi, questo aumenta considerevolmente la durata delle cesoie.

4. Sganciamento della lama mobile: Chiudere il manico e spostare il nottolino d'arresto (2) verso l'alto. Rilasciando il manico, la lama si muove liberamente nelle due direzioni.

### Impiego:

- Per tagliare cavi elettrici di rame o alluminio.
- Non adatto per filo d'acciaio, leghe dure di alluminio e conduttori di rame trafilati a freddo!

### PRIMA DELL'USO, STACCARE LA CORRENTE!

	mm	Ø mm	mm <sup>2</sup>
BIZ 781 040	250	32	240
BIZ 781 042	280	52	380

